



Distr.  
GENERAL

A/AC.109/1999/11  
2 June 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ  
О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ  
О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ  
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

ЗАПАДНАЯ САХАРА

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ .....	1	2
II. ДОБРЫЕ УСЛУГИ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ .....	2 - 47	2
III. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ .....	48 - 56	11
IV. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ .....	57 - 78	18
V. ПРОЧИЕ СОБЫТИЯ .....	79 - 80	23

## I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Подробный отчет об общей обстановке и событиях, касающихся Западной Сахары, представлен в предыдущем рабочем документе по этой территории, подготовленном Секретариатом (A/AC.109/2118).

### II. ДОБРЫЕ УСЛУГИ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

2. Во исполнение резолюции 52/75 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1997 года Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад по вопросу о Западной Сахаре от 10 сентября 1998 года (A/53/368). В докладе рассматривается деятельность Генерального секретаря, осуществлявшаяся им в 1998 году в рамках оказания соответствующим сторонам добрых услуг в тесном сотрудничестве с Председателем Организации африканского единства (ОАЕ), деятельность Специального представителя и Личного посланника Генерального секретаря и события предыдущего года. В период после представления упомянутого доклада Генеральный секретарь продолжал оказание соответствующим сторонам своих добрых услуг, действуя в тесном сотрудничестве с нынешним Председателем ОАЕ.

3. В течение рассматриваемого периода Генеральный секретарь в соответствии с резолюциями Совета 1163 (1998) от 17 апреля 1998 года, 1185 (1998) от 20 июля 1998 года, 1198 (1998) от 18 сентября 1998 года, 1204 (1998) от 30 октября 1998 года, 1215 (1998) от 17 декабря 1998 года, 1228 (1999) от 11 февраля 1999 года и 1232 (1999) от 30 марта 1999 года представил Совету Безопасности 10 докладов о ситуации, касающейся Западной Сахары (S/1998/404, S/1998/534, S/1998/634, S/1998/775, S/1998/849, S/1998/997, S/1998/1160, S/1999/88, S/1999/307 и S/1999/483 и Add.1).

4. Во исполнение резолюции 1163 (1998) 18 мая 1998 года Генеральный секретарь представил Совету Безопасности промежуточный доклад (S/1998/404), в котором он информировал Совет о том, что в апреле 1998 года темпы процесса идентификации были гораздо медленнее, чем ожидалось, причем работа проводилась всего в течение двух с половиной недель. Тем не менее после проведенных с ними обсуждений стороны согласились с программой идентификации на май 1998 года, в которой предусматриваются значительно более высокие темпы идентификации, иногда при одновременном функционировании до 10 групп в территории, в районе Тиндуфа, в Марокко и Мавритании. Правительство Марокко обязалось предоставить дополнительную поддержку операции по идентификации, обеспечив воздушный транспорт для перелета его наблюдателей и шейхов между Эль-Аюном и пунктами в Марокко. Однако Марокко отказалось участвовать в процессе идентификации 603 лиц, принадлежащих к племенным группам H41, H61 и J51/52, которые были включены в перепись населения 1974 года и проживают в районе Тиндуфа и Мавритании, до тех пор, пока не будет разрешен целиком вопрос о праве участия приблизительно 65 000 заявителей из вышеупомянутых трех групп. Фронт ПОЛИСАРИО обратился к МООНРЗС с просьбой включить этих 603 лиц в программу идентификации на май 1998 года на том основании, что они могут быть вызваны для идентификации в соответствии с Хьюстонскими соглашениями.

5. По состоянию на 11 мая 1998 года были идентифицированы в общей сложности 111 244 человека и оставалось вызвать менее 50 000 заявителей из "неоспариваемых" племен, идентификацию которых Комиссия по идентификации предполагала завершить до конца августа 1998 года при полном взаимодействии обеих сторон, однако еще предстоит найти решение проблемы 65 000 заявителей из групп H41, H61 и J51/52. Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности о том, что его Специальный представитель проводит консультации с обеими

сторонами в поисках возможного решения этого неурегулированного вопроса до конца июня 1998 года. Тем не менее каждая сторона придерживается своей позиции в отношении этих трех групп. Он обратился к обеим сторонам с настоятельным призывом к сотрудничеству в поисках соответствующих решений, с тем чтобы способствовать успешному и своевременному завершению процесса идентификации.

6. Генеральный секретарь информировал далее Совет о том, что был между тем достигнут прогресс в работе, направленной на развертывание инженерного подразделения и обеспечение начала его работы по разминированию. Продолжалась также работа Управления Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ) по подготовке к репатриации сахарских беженцев, имеющих право голоса, и их ближайших родственников.

7. 18 июня 1998 года Генеральный секретарь представил Совету Безопасности испрашиваемый в его резолюции 1163 (1998) очередной доклад (S/1998/534), в котором он информировал Совет о том, что в мае 1998 года темпы идентификации значительно возросли, благодаря чему в этом месяце было идентифицировано в общей сложности 13 811 заявителей. По состоянию на 14 июня 1998 года было идентифицировано в общей сложности 127 472 человека. К этому сроку оставалось вызвать примерно 20 000 заявителей из других племен, помимо H41, H61 и J51/52, и при условии согласия обеих сторон с программой идентификации на июль 1998 года и продолжения всестороннего сотрудничества идентификация этих заявителей должна завершиться к концу августа 1998 года. Серьезную озабоченность по-прежнему вызывают позиции сторон в отношении идентификации заявителей из этих трех оспариваемых племенных групп, и обеим сторонам было настоятельно рекомендовано сотрудничать со Специальным представителем в его поисках приемлемого решения. После завершения своих консультаций Специальный представитель сообщит результаты своей оценки и вынесет рекомендации относительно того, какие меры могут быть приняты Организацией Объединенных Наций для продвижения этого процесса вперед.

8. В своем докладе Генеральный секретарь информировал далее Совет о том, что работа по подготовке к развертыванию воинского инженерного подразделения из Пакистана и саперного подразделения из Швеции продолжалась, однако здесь возникли некоторые материально-технические трудности со своевременным выделением на безвозмездной основе участка для размещения этих подразделений и с получением разрешения на вход в воздушное пространство Марокко и посадку в Эль-Аюне. Разрешение на посадку в Эль-Аюне было в конечном итоге получено, и МООНРЗС надеется решить с правительством Марокко проблему, связанную с размещением.

9. Другая проблема с развертыванием воинских подразделений была связана с решением марокканских властей хранить на складах Королевских вооруженных сил все оружие, боеприпасы и взрывчатые вещества, принадлежащие воинским подразделениям МООНРЗС. Обсудив этот вопрос с Постоянным представителем Марокко при Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций просила правительство Марокко до заключения соглашения о статусе сил в самое ближайшее время подтвердить, могут ли сформированные воинские подразделения Миссии иметь при себе оружие и хранить у себя свои боеприпасы в соответствии с установившейся практикой в отношении всех операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. До урегулирования этого вопроса развертывание воинских подразделений было отложено. Генеральный секретарь информировал также Совет о том, что соглашения о статусе сил, которые уже представлены Марокко, Алжиру и Мавритании, пока еще не заключены, хотя марокканские власти дали понять, что они занимаются их рассмотрением.

10. Что касается УВКБ, то Генеральный секретарь настоятельно рекомендовал без дальнейших отсрочек официально закрепить его присутствие в территории, с тем чтобы оно в тесном сотрудничестве с МООНРЗС могло предпринимать усилия по укреплению уверенности беженцев в

том, что они могут вернуться в безопасных и достойных условиях, как это предусмотрено планом урегулирования.

11. Выразив надежду на то, что в своем следующем докладе он сможет представить пересмотренный график начала переходного периода, Генеральный секретарь в конце настоятельно призвал обе стороны сотрудничать со своим Специальным представителем, с тем чтобы можно было согласовать эффективный план и реалистичный график в отношении заключительного этапа процесса референдума.

12. В своем докладе, представленном Совету Безопасности 10 июля 1998 года (S/1998/634), Генеральный секретарь информировал Совет о том, что, хотя вопрос о том, как осуществлять идентификацию членов племенных групп H41, H61 и J51/52, по-прежнему служит помехой завершению процесса идентификации, темпы идентификации других заявителей в июне и июле 1998 года существенно возросли. В случае их сохранения МООНРЗС сможет завершить процесс идентификации к концу августа 1998 года.

13. Что касается деятельности УВКБ по репатриации сахарских беженцев, то Генеральный секретарь подчеркнул, что важно официально закрепить присутствие Управления в территории, и в этой связи с удовлетворением отметил готовность Марокко сотрудничать с УВКБ. Тем временем УВКБ продолжало предрегистрационную деятельность как в лагерях беженцев, так и в Мавритании.

14. Генеральный секретарь далее отметил, что еще одним событием, произошедшим за отчетный период, явилось решение Марокко ограничить использование летательных аппаратов МООНРЗС исключительно перевозкой персонала МООНРЗС, в частности при полетах между Эль-Аюном и Тиндуфом. 30 июня 1998 года его Специальный представитель направил правительству Марокко письмо, в котором подчеркнул, что визиты дипломатов, персонала неправительственных организаций и журналистов способствуют осуществлению Миссией своей деятельности и повышению транспарентности процесса. В своем докладе Генеральный секретарь обратил внимание на то, что такие ограничения расходятся с практикой проведения операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и могут иметь негативные последствия для мирного процесса с точки зрения общественных связей.

15. Генеральный секретарь информировал Совет о том, что инженерные подразделения Пакистана и Швеции по разминированию уже прибыли в регион и приступили к подготовительной работе. Тем не менее они не могут действовать в полную силу до прибытия своего оружия и снаряжения. В этой связи предполагается провести консультации между МООНРЗС и марокканскими властями. Что касается проектов соглашений о статусе сил, представленных Марокко, Алжиру и Мавритании, то он

информировал Совет том, что Алжир и Мавритания уже дали свои ответы, а Марокко пока нет. Он надеется, что все соглашения о статусе сил будут заключены без каких-либо дальнейших задержек.

16. В завершение своего доклада Генеральный секретарь напомнил Совету о своем намерении, отраженном в его докладе от 13 апреля 1998 года (S/1998/316), представить рекомендации в отношении пересмотренного графика полного осуществления плана урегулирования, если к концу июня 1998 года в процессе идентификации и в поиске решений спорного вопроса о племенных группах H41, H61 и J51352 будет достигнут достаточный прогресс. Однако в свете того, что произошло, он предложил своему Личному посланнику г-ну Джеймсу А. Бейкеру III рассмотреть возможность привлечения сторон к поиску путей урегулирования проблемы идентификации этих племенных групп и других вопросов, имеющих отношение к осуществлению плана урегулирования. Оценка Личного посланника повлияла бы на выводы Генерального секретаря в отношении сохраняющейся жизнеспособности мандата МООНРЗС. Рекомендуя продлить мандат МООНРЗС до 21 сентября 1998 года, Генеральный секретарь информировал Совет о том, что он намеревается представить свой следующий доклад к 15 сентября 1998 года.

17. В своем докладе от 18 августа 1998 года (S/1998/775) Генеральный секретарь информировал Совет о том, что, хотя существуют прекрасные перспективы завершить процесс идентификации к концу августа 1998 года, позиции сторон в отношении идентификации племенных групп H41, H61 и J51/52 остаются непримиримыми. После проведенного в Женеве совещания между представителями УВКБ и делегацией Марокко по вопросу об официальном закреплении присутствия Управления в территории УВКБ ожидает от марокканских властей подтверждения относительно проведения совместной миссии с тем, чтобы воплотить официальное закрепление в жизнь. В конце августа 1998 года район Миссии, как планируется, посетит Независимый юрист по Западной Сахаре с целью последующего обсуждения с обеими сторонами вопросов о предполагаемых политических заключенных и задержанных лицах и провести консультации со Специальным представителем по вопросам, касающимся его мандата.

18. После подписания в конце июля 1998 года соглашения между МООНРЗС и марокканскими властями, в котором содержатся руководящие принципы обращения вспомогательного инженерного и саперного подразделений МООНРЗС с оружием, боеприпасами и взрывчатыми веществами, инженерные подразделения Пакистана и Швеции смогли получить свое оружие, боеприпасы и снаряжение. Тем не менее оборудование связи МООНРЗС два месяца держали в аэропорту в Эль-Аюне в нарушение привилегий и иммунитетов, которые принимающие страны традиционно гарантируют для всех операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Несмотря на заключение военного соглашения эта задержка стала дополнительным препятствием, мешающим приступить к фактическому осуществлению работ по разминированию инженерному подразделению Швеции, которое, как предполагалось, должно было завершить выполнение своих задач к началу октября 1998 года. Что касается соглашений о статусе сил, то Секретариат уже высказал свое мнение по замечаниям, представленным Алжиром и Мавританией, в то время как со стороны Марокко ответ пока не поступал.

19. Генеральный секретарь также информировал Совет о том, что его Личный посланник рассматривает вопрос о целесообразности контактов со сторонами в начале сентября 1998 года, после чего он оценит возможность осуществления Плана урегулирования в его нынешней форме и изучит вопрос о том, можно ли внести в него приемлемые для сторон коррективы, которые позволили бы существенно улучшить шансы на его осуществление. Если же это исключается, он представит Генеральному секретарю свои соображения о возможных направлениях деятельности. С учетом этой оценки Генеральный секретарь сделает выводы в отношении жизнеспособности мандата

МООНРЗС и вынесет соответствующие рекомендации, которые он представит Совету Безопасности в середине сентября 1998 года – до истечения мандата Миссии.

20. В своем докладе от 11 сентября 1998 года (S/1998/849) Генеральный секретарь информировал Совет о том, что идентификация всех заявителей из племен помимо племенных групп Н41, Н61 и J51/52 подошла к концу и что Комиссия по идентификации опросила в общей сложности 147 350 заявителей, в частности 60 112 в ходе первого этапа этого процесса с августа 1994 года по декабрь 1995 года и 87 238 человек с момента его возобновления 3 декабря 1997 года. В сентябре 1998 года Комиссия по идентификации продолжит изучение идентификационных досье с целью составления предварительного списка избирателей.

21. Сформированные военные подразделения МООНРЗС развернули оставшуюся часть своего персонала и снаряжения. Инженерное подразделение из Пакистана продолжало выполнять строительные работы, необходимые для решения задач, связанных с материально-техническим обеспечением и расселением персонала, а группа разминирования из Швеции приступила к разминированию тех районов, которые предполагается использовать для будущего развертывания гражданского и военного персонала Организации Объединенных Наций. Началось также разминирование участков для репатриации беженцев, имеющих право голоса, и непосредственных членов их семей, а также других сахарцев, проживающих за пределами территории. Вместе с тем, до тех пор пока между МООНРЗС и двумя сторонами не будет достигнута окончательная договоренность относительно реализации программы репатриации, разминирование не может быть завершено.

22. УВКБ продолжало вести подготовку к репатриации сахарских беженцев. В период с 26 августа по 4 сентября 1998 года миссия УВКБ посетила Эль-Аюн для продолжения согласования ряда вопросов со Специальным представителем. Вместе с тем, несмотря на решение Марокко придать официальный статус присутствию УВКБ и предоставить ему свободный доступ в территорию, УВКБ по-прежнему ожидает назначения технических специалистов со стороны Марокко для осуществления совместной поездки в территорию. Генеральный секретарь выразил озабоченность по поводу того, что не были приняты конкретные меры, необходимые для того, чтобы УВКБ могло осуществлять свою деятельность в территории.

23. Генеральный секретарь также информировал Совет о том, что Независимый юрист по Западной Сахаре Эммануэль Рукунас в течение последней недели августа 1998 года посетил район миссии, где он встретился с Координатором Фронта ПОЛИСАРИО при МООНРЗС в Тиндуфе и получил новый список сахарцев, которые, как утверждается, задержаны Марокко по политическим причинам. Затем он встретился с марокканскими должностными лицами в Рабате и информировал их об этом новом списке, который позднее был им передан Специальным представителем. Что касается списка предполагаемых политических заключенных и задержанных, который был представлен Марокко в январе 1997 года, то марокканские власти информировали Независимого юриста о том, что у них нет какой-либо дополнительной конкретной информации по отдельным делам. Тем не менее марокканская сторона заверила Независимого юриста в

том, что она будет сотрудничать по этим вопросам в соответствии с Планом урегулирования и представит более подробную информацию в течение переходного периода.

24. С удовлетворением отметив завершение работы по идентификации, в ходе которой было рассмотрено свыше 147 000 заявителей, Генеральный секретарь выразил озабоченность по поводу того, что вопрос об идентификации заявителей из трех племенных групп остается нерешенным. Он приветствовал решение правительств Алжира и Мавритании подписать соглашение о статусе сил и выразил надежду, что в скором времени такое соглашение может быть заключено и с правительством Марокко – после того, как Секретариат завершит изучение ответа Марокко.

25. Генеральный секретарь отметил, что его Личный посланник контактирует со сторонами, с тем чтобы оценить возможность осуществления Плана урегулирования в его нынешней форме или же внесения в него приемлемых для сторон коррективов, которые улучшат шансы на его осуществление. Генеральный секретарь добавил, что, если его Личный посланник придет к выводу о том, что даже с такого рода коррективами План осуществить нельзя, он информирует Генерального секретаря о возможных альтернативах. Чтобы г-н Бейкер мог провести консультации с обеими сторонами, запланированные на конец сентября–начало октября 1998 года, и впоследствии оценить ситуацию, Генеральный секретарь рекомендовал продлить мандат МООНРЗС до 31 октября 1998 года.

26. В своем докладе от 26 октября 1998 года (S/1998/997) Генеральный секретарь отметил, что его Специальный представитель и Личный посланник поддерживают контакты с правительством Марокко и Фронтом ПОЛИСАРИО. В связи со спорным вопросом о племенных группах H41, H61 и J51/52 Генеральный секретарь решил представить свои собственные суждения, с тем чтобы продвинуться вперед в решении этого вопроса. Он отметил, что его предложения полностью согласуются с положениями Плана урегулирования.

27. Во избежание любого произвольного решения, которое могло бы привести к исключению лиц, имеющих право голосовать, и принимая во внимания необходимость уважения этого демократического принципа, Генеральный секретарь заявил, что он не видит иного решения, кроме как просить Комиссию по идентификации приступить к рассмотрению ходатайств заявителей из этих племенных групп, которые хотели бы явиться в индивидуальном порядке, с тем чтобы проверить, имеют ли они право голосовать. Генеральный секретарь также заявил, что ему представляется целесообразным одновременно с идентификацией заявителей, относящихся к этим племенным группам, начать этап процедуры подачи апелляций, с тем чтобы в соответствии с пожеланиями, публично высказанными обеими сторонами, избежать переноса даты проведения референдума на слишком отдаленный срок.

28. Кроме того, он обратил внимание на важность того, чтобы правительство Марокко и Фронт ПОЛИСАРИО, а также правительства Алжира и Мавритании предоставили Организации Объединенных Наций, в частности УВКБ, все возможности и гарантии, необходимые для того, чтобы они могли наилучшим образом подготовиться к возвращению беженцев. Соответственно, он заявил, что необходимо официально оформить присутствие и развертывание УВКБ в территории.

29. И наконец, Генеральный секретарь сообщил, что он направил для рассмотрения ряд документов правительству Марокко, Фронту ПОЛИСАРИО и правительствам Алжира и Мавритании, включая несогласованный проект соглашения о статусе сил по поддержанию мира, а также протоколы об идентификации заявителей, являющихся представителями племенных групп H41, H61 и J51/52, которые хотели бы явиться в индивидуальном порядке, процедурах подачи апелляции, меморандум о деятельности УВКБ и набросок ближайших этапов Плана урегулирования.

30. В письме от 20 ноября 1998 года министр иностранных дел и сотрудничества Марокко препроводил Генеральному секретарю меморандум, в котором излагалась официальная реакция его правительства на проекты протоколов. В меморандуме были подтверждены возникшие у марокканских властей вопросы и озабоченности по поводу предлагаемого пакета и указывалось, что, по их мнению, в нем ставятся под вопрос принципы самоопределения, сотрудничества и беспристрастности, на которых основан План урегулирования. В частности, в меморандуме было выражено сомнение по поводу целесообразности одновременного начала процесса идентификации оставшихся заявителей из числа представителей племенных групп Н41, Н61 и J51/52 и процедуры подачи апелляций для уже идентифицированных заявителей, а также высказана озабоченность по поводу ряда аспектов механизма идентификации трех племенных групп и процедур подачи апелляций. В нем содержалась просьба дать разъяснения относительно сроков последующих шагов по осуществлению Плана урегулирования и предлагалось заключить соглашение между Марокко и УВКБ о миссии УВКБ в Западной Сахаре.

31. В своем докладе от 11 декабря 1998 года (S/1998/1160) Генеральный секретарь отметил, что во время его визита в этот район он был тепло принят сторонами и имел с ними, а также в соседних странах – Алжире и Мавритании – очень полезные встречи, в ходе которых все его собеседники вновь подтвердили свою приверженность процессу урегулирования. Однако если Фронт ПОЛИСАРИО официально согласился на этот пакет, а Алжир и Мавритания заявили о его полной поддержке, то первоначально выраженная правительством Марокко озабоченность вновь прозвучала в его меморандуме от 20 ноября 1998 года. Учитывая высказанную Марокко озабоченность, Генеральный секретарь счел необходимым вновь заявить, что предлагаемые меры дадут всем заявителям право быть выслушанными как на первоначальном этапе идентификации, так и в ходе справедливого и всеобъемлющего апелляционного процесса.

32. Генеральный секретарь выразил надежду на то, что проект протокола может быть согласован и подписан Марокко и Фронтом ПОЛИСАРИО, а также Алжиром и Мавританией в ходе визита Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в этот район в начале 1999 года. Он также отметил, что без дальнейшего промедления должны быть возобновлены мероприятия по предварительной регистрации в лагерях беженцев.

33. В своем ответе министру Филали от 13 января 1999 года Генеральный секретарь попытался отреагировать на высказанные марокканскими властями оговорки, касающиеся ключевых элементов предлагаемого пакета мер, и представить разъяснения по всем вопросам, затронутым в меморандуме министра Филали. Он также указал, что его Специальный представитель, Председатель Комиссии по идентификации и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев будут поддерживать тесный контакт с обеими сторонами, с тем чтобы закончить согласование проектов протоколов.

34. В своем докладе от 28 января 1999 года (S/1999/88) Генеральный секретарь отметил решение правительства Марокко детально обсудить со Специальным представителем и Председателем Комиссии по идентификации протоколы об идентификации избирателей и процедуры подачи апелляций. Эти консультации начались в конце декабря 1998 года и активизировались в середине января 1999 года. В ходе этих встреч МООНРЗС предоставила марокканской делегации обстоятельные разъяснения, с учетом которых делегация Марокко сообщила, что правительство страны планирует представить в письменном виде конкретные поправки к текстам протоколов, которые, по его мнению, позволят ему согласиться на предложенный пакет мер. МООНРЗС намеревается обсудить предлагаемые поправки Марокко и сообщить Фронту ПОЛИСАРИО об итогах этих обсуждений.



35. Генеральный секретарь также информировал Совет о том, что он приветствует решение правительства Марокко официально закрепить статус УВКБ в территории. Он отметил настоятельную необходимость в самое ближайшее время начать подготовительную работу по возвращению беженцев, имеющих право на голосование в референдуме, а также ближайших членов их семей.

36. 22 марта 1999 года Постоянный представитель Марокко в письменном виде сообщил о том, что его правительство в принципе согласно с предложенным пакетом мер при том понимании, что в протоколы по вопросам идентификации и подачи апелляций будут внесены определенные поправки и что МООНРЗС представит сторонам оперативные указания, а также пересмотренный график.

37. В своем докладе Совету Безопасности от 22 марта 1999 года (S/1999/307) Генеральный секретарь отметил, что протоколы по вопросам идентификации и подачи апелляций будут скорректированы в целях учета необходимых изменений, включая пересмотренные даты. Комиссия по идентификации также готовила оперативные указания, с тем чтобы обеспечить транспарентность и общее понимание принципов ее работы и процедур идентификации и апелляции. Генеральный секретарь выразил надежду на то, что после обсуждения и рассмотрения пересмотренных протоколов и оперативных указаний с участием двух сторон, они будут одобрены сторонами в кратчайшие сроки.

38. Что касается военных аспектов работы МООНРЗС, то Генеральный секретарь приветствовал подписание правительством Марокко и Командующим Силами МООНРЗС соглашения по минам и неразорвавшимся боеприпасам. Он отметил, что МООНРЗС предпринимает усилия в целях заключения аналогичного соглашения с Фронтом ПОЛИСАРИО, с тем чтобы можно было уменьшить и в конечном счете устранить угрозу, которую эти мины и боеприпасы представляют для гражданского населения.

39. Он также информировал Совет о том, что был достигнут прогресс в отношении развертывания УВКБ в территории и подготовки на местах к началу основных мероприятий, что позволит УВКБ завершить свою подготовительную работу и продолжить свои усилия по обеспечению готовности к репатриации сахарских беженцев. Генеральный секретарь также призвал Фронт ПОЛИСАРИО санкционировать возобновление работы по предварительной регистрации беженцев, проживающих в лагерях в Тиндуфе.

40. Наконец, Генеральный секретарь сообщил, что в свете ухода его Специального представителя в отставку он назначил исполняющим обязанности Специального представителя Председателя Комиссии по идентификации Робина Кинлока.

41. Как указывается в докладе Генерального секретаря от 27 апреля 1999 года (S/1999/483), Генеральный секретарь выразил надежду на то, что правительство Марокко и Фронт ПОЛИСАРИО в ближайшее время ознакомят его с их официальными позициями относительно протоколов и директивных указаний, в которых предусматривается возобновление с 1 июня 1999 года процесса идентификации, а с 1 июля 1999 года – начало подачи апелляций. Он выразил удовлетворение тем, что в соответствии с требованиями Совета Безопасности эти меры, предложенные Организацией Объединенных Наций, согласуются с пакетом предложений, представленным им в октябре 1998 года, и сохраняют его целостность, а также тем, что процессы идентификации и подачи апелляций, при их оперативном осуществлении, могут быть завершены соответственно к ноябрю 1999 года и к февралю 2000 года.

42. Генеральный секретарь также указал, что он удовлетворен прогрессом, достигнутым УВКБ в его переговорах с правительством Марокко относительно его подготовительной деятельности по возвращению беженцев в Территорию. Он выразил надежду на то, что Фронт ПОЛИСАРИО окажет свое содействие УВКБ, с тем чтобы оно могло возобновить предварительную регистрацию в двух оставшихся лагерях в Тиндуфе.

43. Он сообщил далее, что в результате проведения консультаций между УВКБ и правительством Марокко была достигнута официальная договоренность о развертывании в Территории подразделений УВКБ. УВКБ начало также консультации с представителями Марокко о завершении работы над протоколом, регламентирующим планирование процесса репатриации беженцев, и в скором времени намерено провести такие консультации с Фронтом ПОЛИСАРИО. Кроме того, Генеральный секретарь приветствовал военные соглашения, достигнутые между МООНРЗС и обеими сторонами относительно демаркации мин и неразорвавшихся боеприпасов, и с удовлетворением принял к сведению тот факт, что обе стороны уже приступили к осуществлению этих соглашений в сотрудничестве с МООНРЗС.

44. Наконец, Генеральный секретарь сообщил, что пересмотренный график с изложением этапов осуществления процесса проведения референдума включает оценки МООНРЗС относительно завершения процессов идентификации и подачи апелляций соответственно в ноябре 1999 года и в феврале 2000 года, начала в феврале 2000 года переходного периода, ведущего к кампании по проведению референдума в июне-июле 2000 года и проведению самого референдума в конце июля 2000 года. Однако он предупредил, что своевременное выполнение этого графика зависит от многих важных условий.

45. В письме от 28 апреля 1999 года (S/1999/555) Генеральный секретарь Фронта ПОЛИСАРИО г-н Абдельазиз сообщил Генеральному секретарю, что Фронт ПОЛИСАРИО официально принял последний вариант предложений Генерального секретаря при том понимании, что операции по обжалованию и идентификации оспариваемых племенных групп (H41, H61 и J51/52) будут проходить в условиях абсолютной неукоснительности, транспарентности и справедливости и что Комиссия по идентификации будет продолжать выполнять свою миссию, используя весь свой авторитет, проявляя независимость и беспристрастность.

46. В письме от 7 мая 1999 года (S/1999/554) министр иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко г-н Бенаисса сообщил Генеральному секретарю о согласии Марокко с графиком, а также с мерами, предложенными Генеральным секретарем.

47. 13 мая 1999 года (S/1999/483/Add.1) Генеральный секретарь представил Совету Безопасности текст пяти документов, которые были препровождены обеим сторонам, а именно: протокол, касающийся идентификации нерассмотренных индивидуальных заявлений лиц, принадлежащих к племенным группам H41, H61 и J51/52; оперативные директивы в отношении идентификации нерассмотренных индивидуальных заявлений лиц, принадлежащих к племенным группам H41, H61 и J51/52; процедуры обжалования в связи с референдумом в Западной Сахаре; оперативные директивы в отношении осуществления процедур обжалования; график осуществления плана урегулирования. Генеральный секретарь довел также до сведения Совета письма министра иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко и Генерального секретаря Фронта ПОЛИСАРИО, в которых Генеральному секретарю было сообщено об их соответствующих официальных позициях в отношении условий, предложенных в вышеуказанных документах. Генеральный секретарь сообщил, что на основании этого он намерен провести необходимую подготовку к возобновлению 15 июня 1999 года операции по идентификации и к началу осуществления 15 июля 1999 года процедур обжалования.

## III. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ

48. Совет Безопасности рассмотрел доклады Генерального секретаря (S/1998/404, S/1998/534, S/1998/634, S/1998/775, S/1998/849, S/1998/997, S/1998/1160, S/1999/88, S/1999/307 и S/1999/483 и Add.1) и принял нижеследующие решения.

49. 17 апреля 1998 года на своем 3873-м заседании Совет Безопасности принял резолюцию 1163 (1998), постановляющая часть которой гласит:

"1. постановляет продлить мандат МООНРЗС до 20 июля 1998 года, с тем чтобы МООНРЗС могла продолжить выполнение своих задач по идентификации с целью завершить этот процесс;

2. призывает стороны конструктивно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, Специальным представителем Генерального секретаря и Комиссией по идентификации, учрежденной в соответствии с планом урегулирования, с тем чтобы завершить этап выполнения плана урегулирования, связанный с идентификацией избирателей, и выполнить достигнутые договоренности в отношении его осуществления;

3. отмечает продолжающееся развертывание саперных подразделений, необходимых для проведения работ по разминированию, и административных сотрудников, необходимых для поддержки развертывания военного персонала, как это предложено в приложении II к докладу Генерального секретаря от 13 ноября 1997 года (S/1997/882) и более подробно изложено в рекомендациях в докладе Генерального секретаря от 13 апреля 1998 года;

4. вновь заявляет о своем намерении позитивно рассмотреть просьбу в отношении оставшегося дополнительного военного и полицейского имущества для МООНРЗС, как это предложено в приложении II к докладу Генерального секретаря от 13 ноября 1997 года, как только Генеральный секретарь сообщит о том, что процесс идентификации достиг этапа, на котором развертывание этого имущества имеет важное значение;

5. призывает правительства Марокко, Алжира и Мавритании заключить соответствующие соглашения о статусе сил с Генеральным секретарем и напоминает, что до заключения таких соглашений временно будет действовать типовое соглашение о статусе сил от 9 октября 1990 года (A/45/594), как это предусмотрено в резолюции 52/12 В Генеральной Ассамблеи;

6. просит Генерального секретаря информировать Совет каждые 30 дней начиная с даты продления мандата МООНРЗС о ходе осуществления плана урегулирования и достигнутых между сторонами договоренностей и регулярно сообщать Совету о всех происходящих важных событиях в промежуточный период, а также, при необходимости, информировать его о сохраняющейся действенности мандата МООНРЗС;

7. постановляет продолжать заниматься этим вопросом".

50. 20 июля 1998 года на своем 3910-м заседании Совет Безопасности принял резолюцию 1185 (1998), постановляющая часть которой гласит:

"1. постановляет продлить мандат МООНРЗС до 21 сентября 1998 года, с тем чтобы МООНРЗС могла продолжить выполнение своих задач по идентификации с целью завершить этот процесс;

2. приветствует привлечение сторон – в соответствии с докладом Генерального секретаря – его Личным посланником к поиску путей урегулирования тех вопросов, которые имеют отношение к осуществлению плана урегулирования;

3. призывает стороны конструктивно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, Личным посланником Генерального секретаря, Специальным представителем Генерального секретаря и Комиссией по идентификации, учрежденной в соответствии с планом урегулирования, с тем чтобы завершить этап выполнения плана урегулирования, связанный с идентификацией избирателей, и выполнить достигнутые договоренности в отношении его осуществления;

4. отмечает с удовлетворением выраженную правительством Марокко готовность сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) с целью официально закрепить присутствие УВКБ в Западной Сахаре в соответствии с планом урегулирования;

5. отмечает продолжающееся развертывание инженерных подразделений, необходимых для проведения работ по разминированию, и административных сотрудников, необходимых для поддержки развертывания военного персонала, как это предложено в приложении II к докладу Генерального секретаря от 13 ноября 1997 года (S/1997/882) и более подробно изложено в рекомендациях, содержащихся в докладе Генерального секретаря от 13 апреля 1998 года (S/1998/316);

6. вновь заявляет о своем намерении позитивно рассмотреть просьбу в отношении оставшегося дополнительного военного и полицейского имущества для МООНРЗС, как это предложено в приложении II к докладу Генерального секретаря от 13 ноября 1997 года, как только Генеральный секретарь сообщит о том, что процесс идентификации достиг этапа, на котором развертывание этого имущества имеет существенно важное значение;

7. призывает к скорейшему заключению соглашений о статусе сил с Генеральным секретарем, которое в значительной мере способствовало бы полному и своевременному развертыванию сформированных военных подразделений МООНРЗС, в частности развертыванию военных подразделений инженерной поддержки и разминирования, и в этом контексте отмечает достигнутый прогресс и напоминает, что до заключения таких соглашений на временной основе будет применяться типовое соглашение о статусе сил от 9 октября 1990 года (A/45/594), как это предусмотрено в резолюции 52/12 В Генеральной Ассамблеи;

8. призывает к отмене любых ограничений, введенных на использование летательных аппаратов МООНРЗС или на пассажиров, поездки которых МООНРЗС считает способствующими выполнению мандата, в соответствии с практикой проведения миротворческих операций Организации Объединенных Наций и отмечает, что с этой целью проводятся обсуждения;

9. просит Генерального секретаря информировать Совет каждые 30 дней начиная с даты продления мандата МООНРЗС о ходе осуществления плана урегулирования и достигнутых между сторонами договоренностях и регулярно сообщать Совету о всех важных событиях, происходящих в промежуточный период, а также в надлежащем порядке информировать его о сохраняющейся действенности мандата МООНРЗС;

10. постановляет продолжать заниматься этим вопросом".

51. 18 сентября 1998 года на своем 3929-м заседании Совет Безопасности принял резолюцию 1198 (1998), постановляющая часть которой гласит:

1. постановляет продлить мандат МООНРЗС до 31 октября 1998 года;
2. приветствует привлечение сторон - в соответствии с пунктом 23 доклада Генерального секретаря - его Личным посланником к поиску путей урегулирования тех вопросов, которые имеют отношение к осуществлению плана урегулирования;
3. приветствует также согласие марокканских властей официально закрепить присутствие Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в Западной Сахаре и просит обе стороны принять конкретные меры, с тем чтобы предоставить УВКБ возможность выполнить необходимую подготовительную работу для репатриации сахарских беженцев, имеющих право голоса, и их ближайших родственников в соответствии с планом урегулирования;
4. призывает к скорейшему заключению соглашений о статусе сил с Генеральным секретарем, которые в значительной мере содействовали бы полному и своевременному развертыванию сформированных военных подразделений МООНРЗС, и в этой связи отмечает достигнутый дополнительный прогресс и напоминает, что до заключения таких соглашений на временной основе будет применяться типовое соглашение о статусе сил от 9 октября 1990 года (A/45/594), как это предусмотрено в резолюции 52/12 в Генеральной Ассамблее;
5. просит Генерального секретаря информировать Совет через 30 дней после даты продления мандата МООНРЗС о ходе осуществления плана урегулирования и достигнутых между сторонами договоренностях и регулярно сообщать Совету о всех важных событиях, а также, при необходимости, информировать его о сохраняющейся действительности мандата МООНРЗС;
6. постановляет продолжать заниматься этим вопросом".

52. 30 октября 1998 года на своем 3938-м заседании Совет Безопасности принял резолюцию 1204 (1998), постановляющая часть которой гласит:

1. постановляет продлить мандат МООНРЗС до 17 декабря 1998 года;
2. приветствует пункт 4 доклада Генерального секретаря, касающийся протокола для идентификации тех заявителей из племенных групп Н41, Н61 и J51/52, которые пожелают явиться на регистрацию в индивидуальном порядке, протокола для процедуры подачи апелляций, меморандума, относящегося к деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в регионе, и наброска ближайших этапов плана урегулирования, и призывает стороны согласиться с этим пакетом мер к середине ноября 1998 года, с тем чтобы обеспечить возможность положительного рассмотрения дальнейших этапов процесса урегулирования;
3. принимает к сведению намерение УВКБ направить сторонам в ближайшее время протокол, касающийся репатриации беженцев, и поддерживает усилия в этом направлении;
4. приветствует также согласие марокканских властей официально закрепить присутствие УВКБ в Западной Сахаре и согласие Фронта ПОЛИСАРИО возобновить

предварительную регистрацию в лагерях беженцев и просит обе стороны принять конкретные меры, с тем чтобы предоставить УВКБ возможность выполнить необходимую подготовительную работу для репатриации сахарских беженцев, имеющих право голоса, и их ближайших родственников в соответствии с планом урегулирования;

5. отмечает с сожалением существующие ограничения оперативных возможностей инженерного подразделения МООНРЗС, призывает к скорейшему заключению соглашений о статусе сил с Генеральным секретарем, что является одной из необходимых предпосылок полного и своевременного развертывания сформированных военных подразделений МООНРЗС, и напоминает, что до заключения таких соглашений на временной основе будет применяться типовое соглашение о статусе сил от 9 октября 1990 года (A/45/594), как это предусмотрено в резолюции 52/12 В Генеральной Ассамблеи;

6. поддерживает намерение МООНРЗС начать к 1 декабря 1998 года публикацию предварительного списка избирателей, как это предложено Генеральным секретарем, и поддерживает также предлагаемое увеличение численности Комиссии по идентификации с 18 до 25 человек, а также увеличение численности необходимого вспомогательного персонала, с тем чтобы укрепить Комиссию и предоставить ей возможность продолжать работать с максимальной активностью и беспристрастностью с целью соблюдения предложенного графика;

7. просит Генерального секретаря информировать Совет к 11 декабря 1998 года о ходе осуществления настоящей резолюции и о ходе осуществления плана урегулирования и достигнутых между сторонами договоренностей и регулярно сообщать Совету о всех важных событиях, а также, при необходимости, информировать его о сохраняющейся действительности мандата МООНРЗС;

8. постановляет продолжать заниматься этим вопросом".

53. 17 декабря 1998 года на своем 3956-м заседании Совет Безопасности принял резолюцию 1215 (1998), постановляющая часть которой гласит:

"1. постановляет продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) до 31 января 1999 года в целях обеспечения условий для продолжения консультаций в надежде на то, что эти консультации приведут к достижению договоренности в отношении различных протоколов и при этом будет сохранена целостность предложенного Генеральным секретарем пакета мер и не будут поставлены под сомнение его основные элементы;

2. отмечает в этой связи, что осуществление предложения Генерального секретаря об одновременном начале процессов идентификации и подачи апелляций могло бы стать четким свидетельством готовности обеих сторон ускорить процесс проведения референдума во исполнение пожеланий, с которыми они публично выступали в последние месяцы;

3. призывает стороны и заинтересованные государства как можно скорее подписать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) предлагаемый протокол о репатриации беженцев, настоятельно призывает правительство Марокко официально закрепить присутствие УВКБ в территории и просит обе стороны принять конкретные меры, с тем чтобы предоставить УВКБ возможность выполнить необходимую подготовительную работу для репатриации сахарских беженцев, имеющих право голоса, и их ближайших родственников в соответствии с планом урегулирования;

4. настоятельно призывает правительство Марокко как можно скорее подписать соглашение о статусе сил с Генеральным секретарем, что является одной из необходимых предпосылок полного и своевременного развертывания сформированных военных подразделений МООНРЗС, и напоминает, что до заключения такого соглашения следует применять на временной основе типовое соглашение о статусе сил от 9 октября 1990 года (A/45/594), как это предусмотрено в резолюции 52/12 В Генеральной Ассамблеи;

5. отмечает, что контракты большинства сотрудников Комиссии по идентификации истекут к концу декабря 1998 года и что дальнейшие продления будут зависеть от возможностей возобновления работы по идентификации в ближайшем будущем, а также от решений, которые Совет Безопасности примет в отношении мандата МООНРЗС;

6. просит Генерального секретаря представить Совету к 22 января 1999 года доклад об осуществлении настоящей резолюции и о ходе осуществления плана урегулирования и достигнутых между сторонами договоренностей и далее просит его регулярно сообщать Совету о всех важных событиях, в том числе, при необходимости, о новой оценке Личным посланником Генерального секретаря сохраняющейся действенности мандата МООНРЗС;

7. постановляет продолжать заниматься этим вопросом".

54. 11 февраля 1999 года на своем 3976-м заседании Совет Безопасности принял резолюцию 1228 (1999), постановляющая часть которой гласит:

1. постановляет продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) до 31 марта 1999 года, с тем чтобы обеспечить условия для консультаций в надежде и в расчете на достижение договоренности в отношении протоколов по вопросам идентификации, подачи апелляций и деятельности по планированию репатриации, а также в отношении существенно важного вопроса о графике осуществления, не подрывая при этом целостность предложенного Генеральным секретарем пакета мер и не ставя под сомнение его основные элементы, в целях скорейшего возобновления идентификации избирателей и начала процесса подачи апелляций;

2. просит обе стороны принять конкретные меры, с тем чтобы предоставить Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев возможность провести необходимую подготовительную работу для репатриации сахарских беженцев, имеющих право голоса, и их ближайших родственников в соответствии с Планом урегулирования;

3. просит Генерального секретаря представить Совету к 22 марта 1999 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

4. поддерживает намерение Генерального секретаря просить его Личного посланника вновь рассмотреть вопрос о действенности мандата МООНРЗС, если ко времени представления следующего доклада Генерального секретаря перспективы введения в действие пакета мер будут оставаться неопределенными;

5. постановляет продолжать заниматься этим вопросом".

55. 30 марта 1999 года на своем 3990-м заседании Совет Безопасности принял резолюцию 1232 (1999), постановляющая часть которой гласит:

"1. постановляет продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) до 30 апреля 1999 года, с тем чтобы сделать возможным достижение понимания между всеми соответствующими сторонами в отношении детальных условий осуществления протоколов по вопросам идентификации и подачи апелляций, включая пересмотренный график осуществления, при сохранении целостности предложенного Генеральным секретарем пакета мер;

2. просит обе стороны продолжать необходимые обсуждения в целях достижения договоренности по протоколу о репатриации беженцев, с тем чтобы можно было начать осуществление всех аспектов работы, необходимой для подготовки к репатриации беженцев, включая меры укрепления доверия, и в этой связи приветствует решение Фронта ПОЛИСАРИО сделать возможным возобновление предрегистрационной деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Тиндуде;

3. приветствует подписание правительством Марокко и Командующим Силами МООНРЗС соглашения по минам и неразорвавшимся боеприпасам, о котором говорится в пункте 13 доклада Генерального секретаря, и настоятельно предлагает Фронту ПОЛИСАРИО предпринять аналогичные усилия;

4. просит Генерального секретаря представить Совету к 23 апреля 1999 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

5. постановляет продолжать заниматься этим вопросом".

56. 14 мая 1999 года на своем 4002-м заседании Совет Безопасности принял резолюцию 1238 (1999), постановляющая часть которой гласит:

"1. постановляет продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) до 14 сентября 1999 года в целях возобновления процесса идентификации, начала процесса обжалования и заключения всех остающихся соглашений, необходимых для осуществления Плана урегулирования, и подтверждает права заявителей в надежде на то, что процесс обжалования не превратится во второй раунд идентификации;

2. поддерживает предложение об увеличении численности Комиссии по идентификации с 25 до 30 членов, а также предложение о расширении необходимой вспомогательной деятельности, с тем чтобы укрепить Комиссию и предоставить ей возможность продолжать работать, пользуясь всеми полномочиями и независимостью, в соответствии с ее мандатом, санкционированным Советом Безопасности, и оперативно выполнить свои задачи;

3. просит Генерального секретаря каждые 45 дней представлять доклады о важных событиях в осуществлении Плана урегулирования, в частности по следующим вопросам, которые будут, среди прочего, положены в основу при рассмотрении Советом вопроса о дальнейшем продлении мандата МООНРЗС: полное и безоговорочное сотрудничество сторон в ходе возобновления идентификации избирателей и в ходе начала процесса обжалования; согласие правительства Марокко с условиями осуществления пункта 42 Соглашения о статусе сил; согласие сторон с протоколом, касающимся беженцев; и подтверждение того, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в полном объеме функционирует в регионе;



4. просит также УВКБ представить Совету Безопасности рекомендации в отношении мер укрепления доверия и сроков их осуществления;

5. просит далее Генерального секретаря представить Совету пересмотренный график и информацию о финансовых последствиях проведения референдума по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары в соответствии с Планом урегулирования и договоренностями со сторонами в отношении его осуществления;

6. постановляет продолжать заниматься этим вопросом".

#### IV. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

57. На пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи вопрос о Западной Сахаре затрагивался в ходе общих прений в выступлениях целого ряда представителей.

58. На 3-м заседании Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) Генеральной Ассамблеи 5 октября 1998 года Постоянный представитель Алжира заявил в связи с вопросом о Западной Сахаре, что Хьюстонское соглашение вернуло в нормальное русло процесс, который постепенно отошел на второй план. Заслуга в этом принадлежит Генеральному секретарю и его Личному посланнику. Однако остаются серьезные трудности и проблемы, которые нуждаются в решении и которые Генеральный секретарь регулярно доводил до сведения Совета Безопасности.

59. Оратор добавил, что Генеральная Ассамблея, которая неизменно была привержена делу урегулирования проблемы Западной Сахары, должна на нынешней решающей стадии уделять самое пристальное внимание этому вопросу и проявлять твердость, чтобы обеспечить выполнение каждой из сторон своих обязательств. Справедливое и беспристрастное проведение референдума о самоопределении имеет существенно важное значение, с тем чтобы не допустить нарушения и срыва всего процесса таким образом, что это сделает невозможным его возобновление.

60. Председатель сообщил делегациям о том, что он получил сообщения с просьбами о заслушании по вопросу о Западной Сахаре. Постоянный представитель Марокко поинтересовался, какие аргументы, помимо своего сахарского происхождения, указанные петиционеры приводят в обоснование своего права выступить по вопросу о Западной Сахаре, которая является единственной территорией, по которой Комитет согласился заслушать петиционеров. Комитет постановил продолжить рассмотрение вопроса о Западной Сахаре на своем следующем заседании.

61. На 4-м заседании Комитета 7 октября 1998 года представитель Марокко заявил, что, к сожалению, в последние годы большинство петиционеров, выступающих по вопросу о южных провинциях Марокко, судя по всему, не являются выходцами из этой территории и никак с ней не связаны, в отличие от петиционеров по другим самоуправляющимся территориям. Он сказал, что процесс обсуждения вопроса о Западной Сахаре достиг деликатного момента и что заявления петиционеров могут осложнить ситуацию. До завершения миссии Личного посланника Генерального секретаря Джеймса Бейкера III особенно требуется спокойствие. Он попросил Секретариат представить обоснование выступления петиционеров в Комитете.

62. Представитель Алжира высказал обеспокоенность по поводу заявления представителя Марокко. Он сказал, что на протяжении многих лет петиционеры выступали в Комитете, чтобы поделиться своими знаниями по соответствующим вопросам. Он далее добавил, что нарушение права петиционеров быть заслушанными в Комитете имело бы весьма негативные последствия.

63. На своем 5-м заседании 9 октября 1998 года Четвертый комитет заслушал двух петиционеров по вопросам, касающимся положения в Западной Сахаре. Майкл Бхатиа, аспирант-исследователь Института международных исследований им. Томаса Уотсона, мл. Брауновского университета, отметил сохраняющиеся серьезные проблемы, связанные с мандатом, структурой сил МООНРЗС и графиком ее мероприятий. Для операции, призванной осуществлять надзор за процессом управления территорией и демобилизацией и сбором примерно 200 000 военнослужащих, утвержденного гражданского и военного персонала численностью 2800 человек крайне недостаточно. Кроме того, ни военные наблюдатели, ни гражданская полиция не в состоянии самостоятельно обеспечить безопасность. Они выполняли, скорее, роль наблюдателей.

64. Кроме того, оратор отметил, что новые надежды, порожденные заключением Хьюстонских соглашений, которые были подписаны между Фронтом ПОЛИСАРИО и правительством Марокко в сентябре 1997 года и которые позволили возобновить процесс идентификации, оказались напрасными. По истечении лета, характеризовавшегося крушением надежд и постоянным чувством разочарования, стало очевидно, что для возвращения процесса в нормальное русло необходимо возобновление прямых переговоров на высоком уровне. Поскольку никакого механизма для разрешения разногласий создано не было, проблемы решались либо отдельно с Организацией Объединенных Наций, либо игнорировались до тех пор, пока не возникала острая необходимость в проведении переговоров на высоком уровне. Оратор предложил в качестве альтернативы создать для Западной Сахары орган по совместному наблюдению, в работе которого непосредственно участвовали бы имеющие отношение к этому вопросу региональные и международные субъекты и которые следили бы за выполнением и являлись символом постоянного внимания со стороны международного сообщества.

65. Оратор предложил, учитывая проблемы, связанные как с процессом переговоров, так и с силами по поддержанию мира, провести оценку последствий этих проблем для возвращения сахарских беженцев из лагерей в Тиндуфе в Западную Сахару. Это позволило бы реально определить, есть ли шансы на укрепление мира или же конфликт будет еще больше обостряться. Роль и обязанности международного сообщества не должны ограничиваться только проведением референдума, и тем не менее референдум рассматривается государствами как единственная стратегия выхода из сложившейся ситуации.

66. В заключение он заявил, что прекращение огня, наблюдение за которым осуществляет Организация Объединенных Наций, позволило марокканским властям усилить свое присутствие и начать целенаправленную деятельность по изменению демографического состава населения Территории. Такая тенденция и условия, сложившиеся в настоящее время в западной части территории, которая находится под контролем Марокко, обуславливают необходимость осторожного подхода к программе репатриации, осуществляемой при содействии УВКБ. Ни МООНРЗС, ни УВКБ не располагают свободой передвижения в пределах Территории, что серьезно ограничивает возможности получения информации о реальном положении дел. Репатриация сахарских беженцев не должна рассматриваться в качестве независимого компонента мирного плана, который должен быть машинально реализован в установленные сроки без учета положения в Территории.

67. Представитель Марокко в ответ на заявление г-на Бхатиа заявил, что тем, кто располагает реальными сведениями о положении в Западной Сахаре, совершенно очевидно, что Комитет заслушал, скорее, обвинение, нежели конструктивное заявление о положении в Территории. Петиционер выступил с критикой прекращения огня, где, как это с самого начала отмечалось Генеральной Ассамблеей, Генеральным секретарем и международным сообществом, достигнут наибольший прогресс. Представитель Марокко заявил, что петиционер подверг также критике программу расселения. Он поинтересовался, знаком ли петиционер с пунктом 1 доклад Комиссии

по идентификации. Действительно, в нем говорится, что стороны не будут представлять для идентификации никого из трех оспариваемых племенных групп, помимо лиц, которые были идентифицированы в ходе переписи населения. Однако далее в этом же пункте говорится, что стороны не будут препятствовать самостоятельному обращению этих лиц с просьбами об идентификации. Стороны согласились в том, что в случае обращения этих лиц они будут идентифицироваться. Как отмечалось в докладах Генерального секретаря, именно так все и происходило. Представитель Марокко отметил, что петиционер поставил под сомнение вопрос о репатриации. Марокко была одной из первых сторон, попросившей о репатриации на основе свободного волеизъявления. Как можно сейчас упрекать государство в том, что оно располагает хорошо организованной гражданской службой, и критиковать его правоохранительные органы, которые сыграли весьма полезную роль? Заявление петиционера подтверждает обоснованность мнения его правительства о том, что петиционеры, не имеющие никакого отношения к данному вопросу, не должны участвовать в прениях.

68. Г-н Бхатиа отметил, что ключевым вопросом является необходимость обеспечения гласности, а это означает, что лица, которые занимались изучением данного вопроса, побывали в Территории и интересуются ею, могут сыграть важную роль в обеспечении выполнения Хьюстонских соглашений всеми сторонами. Кроме того, продолжал он, вопросы делегации Марокко носят преимущественно риторический характер. Представитель Марокко поинтересовался, почему петиционер ограничился лишь первой частью Хьюстонских соглашений. Хотя его вопросы носили конкретный, а не риторический характер, он не станет настаивать на ответе, если петиционер не в состоянии ответить на этот вопрос. Г-н Бхатиа заявил, что ключевой вопрос идентификации заключается в том, не действуют ли лица, самостоятельно обращающиеся с просьбами об идентификации, по указке правительства Марокко.

69. Свою точку зрения изложил также петиционер Бухари Ахмед, представитель Фронта ПОЛИСАРИО. Он заявил, что в отличие от полного тупика, которым характеризовалось положение в предыдущие годы, в вопросе о проведении референдума о самоопределении в Западной Сахаре был достигнут существенный прогресс. В Хьюстонских соглашениях, достигнутых между Фронтом ПОЛИСАРИО и правительством Марокко, были решены серьезные проблемы, которые препятствовали осуществлению принятого в 1998 году совместного мирного плана Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства. Эти соглашения позволили решить проблему идентификации потенциальных избирателей для участия в референдуме.

70. Он далее отметил, что в первоначальном плане, утвержденном Советом Безопасности в 1990-1991 годах, было предусмотрено, что круг избирателей для участия в референдуме будет определяться на основе обновленных данных переписи населения, проведенной Испанией в 1974 году. Стремясь фальсифицировать референдум, Марокко навязало Организации Объединенных Наций ретроактивный подход, позволяющий охватить процессом идентификации жителей Марокко, якобы имеющих сахарское происхождение. Такая позиция стала основной причиной неоправданных задержек в осуществлении мирного процесса. Совершенно очевидно, что официальная позиция Марокко противоречит положениям Хьюстонских соглашений.

71. Оратор заявил, что создаются многочисленные препятствия, цель которых состоит в том, чтобы истощить волю и ресурсы международного сообщества и таким образом помешать проведению свободного и справедливого референдума. Сахарский народ по-прежнему твердо верит в Организацию Объединенных Наций и надеется, что Организация поможет урегулировать этот "затянувшийся и несправедливый" конфликт мирным путем. Внутренние аспекты, на которые так часто ссылается Марокко, не должны и далее отодвигать на задний план интересы международной общественности и ставить под сомнение консенсус, достигнутый Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей.

72. На 6-м заседании Комитета 12 октября 1998 года Постоянный представитель Марокко сказал, что, хотя племенные группы в Западной Сахаре были признаны Организацией Объединенных Наций и должны были быть признаны в ходе переписи населения 1974 года, другая сторона в конфликте на протяжении нескольких лет отказывалась признать или урегулировать эту проблему. Марокко надеялась, что будет достигнут прогресс на основе референдума, организованного в соответствии с Хьюстонскими соглашениями, однако другая сторона отвергла эту инициативу. УВКБ следует обеспечить защиту сахарских беженцев, которые составляют одну треть населения Западной Сахары и насильно удерживаются в лагерях.

73. Что касалось позиции его страны в отношении МООНРЗС, то он сказал, что Марокко уже внесла миллионы долларов, с тем чтобы помочь МООНРЗС выполнить свою миссию по обеспечению мира. По вопросу о разминировании было указано, что Марокко продолжала сотрудничать, полностью выполняя свои обязательства, зафиксированные в Хьюстонских соглашениях.

74. На 7-м заседании Комитета 13 октября 1998 года Председатель обратил внимание Комитета на проект резолюции о Западной Сахаре (А/С.4/53/L.4). Постоянный представитель Марокко сказал, что, по мнению его страны, вопрос о Западной Сахаре не относится к сфере компетенции Специального комитета, в частности в силу того, что его рассмотрением занимается Совет Безопасности. Он с удовлетворением отметил достигнутый прогресс, но вместе с тем выразил сожаление в связи с созданием другой стороной многочисленных препятствий, сославшись, в частности, на трудности, с которыми пришлось столкнуться беженцам в лагерях Хамады. Он опасался того, что другая сторона может использовать операцию по репатриации для сохранения своего влияния на этих беженцев и что ее действия будут отличаться таким же вероломством и отсутствием доброй воли, которые до сих пор были характерны для ее позиции. Несмотря на потерянные из-за проволочек другой стороны годы, Марокко не отчаялась и будет по-прежнему в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем, его Специальным представителем и его Личным посланником.

75. Проект резолюции о Западной Сахаре был принят без голосования.

76. На 15-м заседании Комитета 3 ноября 1998 года представитель Алжира сказал, что его страна всегда изъявляла желание и готовность сотрудничать в международных операциях по поддержанию мира. Она предоставила войска для миссии в Камбодже и направила военных наблюдателей в Анголу, а также сотрудников гражданской полиции в Гаити. Вместе с тем наибольший вклад Алжир внес в деятельность МООНРЗС. Секретариат Организации Объединенных Наций, в частности Департамент операций по поддержанию мира, осведомлены о размере взноса Алжира в дело успешного проведения этой миссии с начала ее развертывания в 1991 году.

77. Он далее заявил, что Алжир готов подписать с Организацией Объединенных Наций соглашение о развертывании сил по поддержанию мира в северной части территории страны, прилегающей к Западной Сахаре. Организации Объединенных Наций необходимо будет предпринять еще много шагов, с тем чтобы преодолеть многочисленные препятствия, стоящие на пути политического урегулирования, которое должно быть одобрено Советом Безопасности по вопросу о Западной Сахаре.

78. По рекомендации Четвертого комитета Генеральная Ассамблея 3 декабря 1998 года приняла без голосования резолюцию 53/64, озаглавленную "Вопрос о Западной Сахаре", в постановляющей части которой говорится следующее:

"1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря;

2. с удовлетворением отмечает договоренности, достигнутые между Королевством Марокко и Народным фронтом освобождения Сегиет эль-Хамра и Рио-де-Оро в отношении осуществления плана урегулирования в ходе проведенных ими в частном порядке прямых переговоров под эгидой Личного посланника Генерального секретаря Джеймса Бейкера III, и настоятельно призывает стороны осуществить эти договоренности в полном объеме и добросовестно;

3. высоко оценивает усилия Генерального секретаря и его Личного посланника по обеспечению достижения этих договоренностей, а также сотрудничество, продемонстрированное обеими сторонами, и настоятельно призывает их продолжать такое сотрудничество в целях содействия быстрому осуществлению плана урегулирования;

4. настоятельно призывает обе стороны продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем и его Личным посланником, а также его Специальным представителем и воздерживаться от любых действий, которые могли бы подорвать осуществление плана урегулирования и достигнутых договоренностей в отношении его осуществления;

5. с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в осуществлении плана урегулирования, и в этой связи призывает обе стороны всесторонне сотрудничать с Генеральным секретарем, его Личным посланником и Специальным представителем в деле осуществления различных этапов плана урегулирования;

6. вновь подтверждает ответственность Организации Объединенных Наций перед народом Западной Сахары, как это предусмотрено в плане урегулирования;

7. вновь заявляет о своей поддержке дальнейших усилий Генерального секретаря по организации и проведению под наблюдением Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Организацией африканского единства беспристрастного и свободного от каких бы то ни было ограничений референдума по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары в соответствии с резолюциями 658 (1990) и 690 (1991) Совета Безопасности, в которых Совет утвердил план урегулирования для Западной Сахары;

8. принимает к сведению резолюции 1131 (1997) и 1198 (1998) Совета Безопасности;

9. предлагает Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать рассматривать положение в Западной Сахаре с учетом конструктивного текущего процесса осуществления плана урегулирования и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад по этому вопросу;

10. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции".

## V. ПРОЧИЕ СОБЫТИЯ

79. 23 марта 1999 года Комиссия по правам человека рассмотрела вопрос о роли и деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. В связи с вопросом о Западной Сахаре на рассмотрении Комиссии находилось письменное заявление (E/CN.4/1999/NGO/59), которое было представлено Федерацией ассоциаций за защиту и

поощрение прав человека и касалось права народов на самоопределение в рамках осуществления "мирного плана" в Западной Сахаре.

80. Комиссия по правам человека 23 апреля 1999 года приняла путем консенсуса резолюцию 1994/4 по вопросу о Западной Сахаре, в постановляющей части которой говорится следующее:

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря (A/53/368);
2. еще раз с удовлетворением принимает к сведению договоренности, достигнутые между Королевством Марокко и Народным фронтом освобождения Сегиет эль-Хамра и Рио-де-Оро в отношении осуществления плана урегулирования в ходе проведенных ими в частном порядке прямых переговоров под эгидой Личного посланника Генерального секретаря Джеймса Бейкера III, и настоятельно призывает стороны осуществить эти договоренности в полном объеме и добросовестно;
3. высоко оценивает усилия Генерального секретаря и его Личного посланника по обеспечению достижения этих договоренностей, а также сотрудничество, продемонстрированное обеими сторонами, и настоятельно призывает их продолжать такое сотрудничество в целях содействия быстрому осуществлению плана урегулирования;
4. настоятельно призывает обе стороны продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем и его Личным посланником, а также с его Специальным представителем и воздерживаться от любых действий, которые могли бы подорвать осуществление плана урегулирования и достигнутых договоренностей в отношении его осуществления;
5. с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в осуществлении плана урегулирования, и в этой связи призывает обе стороны всесторонне сотрудничать с Генеральным секретарем, его Личным посланником и Специальным представителем в деле осуществления различных этапов плана урегулирования;
6. вновь подтверждает ответственность Организации Объединенных Наций перед народом Западной Сахары, как это предусмотрено в плане урегулирования;
7. вновь заявляет о своей поддержке дальнейших усилий Генерального секретаря по организации и проведению под наблюдением Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Организацией африканского единства беспристрастного и свободного от каких бы то ни было ограничений референдума по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары в соответствии с резолюциями 658 (1990) и 690 (1991) Совета Безопасности, в которых Совет утвердил план урегулирования для Западной Сахары;
8. принимает к сведению резолюции 1131 (1997) и 1198 (1998) Совета Безопасности;
9. принимает также к сведению тот факт, что Генеральная Ассамблея предложила Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать рассматривать положение в Западной Сахаре с учетом конструктивного текущего процесса осуществления плана урегулирования и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад по этому вопросу;

10. принимает далее к сведению тот факт, что Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции".

-----